

## 事例 2 日本語教育事業における 活用を中心に



2022年2月15日

公益財団法人横浜市国際交流協会(YOKE)

### 本日の発表内容

- 公益財団法人横浜市国際交流協会の紹介
- 取り組みの概要
- 2020年度事業 ICTを活用した教育・支援
- 2021年度事業 ICT活用講座・ICT活用日本語教室
- 「つなひろ」を活用して取り組みたいこと

# 公益財団法人横浜市国際交流協会 (YOKE・ヨーク)

- ▶ 横浜市の外郭団体
- ▶ 総務省認定の地域国際化協会

## ミッションステートメント

私たちは、国際都市横浜の歴史的・文化的特性を継承しつつ、異なる文化や価値観をともに認め、尊重し合える豊かな社会づくりを目指します。

### 事業体系

#### ◆ 多文化共生のまちづくりを支援する事業

- ・ 在住外国人の自立を支援する事業
- ・ グローバル人材育成を支援する事業

#### ◆ 国際協力・交流に関する施設を管理運営する事業

活動拠点：横浜市内 5 か所  
(西区・中区・南区・鶴見区2か所)



3

## 地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業 よこはま日本語学習支援センター

よこはま日本語学習支援センター  
Yokohama NIHONGO Support Center

<https://yokohama-nihongo.com/>



よこはま日本語学習支援センターのちらしは、こちらからダウンロードできます

【役割1】  
地域日本語教育の総合的な体制づくりを進める基盤となる拠点

【役割2】  
外国人住民の日本語習得支援のための拠点

**横浜 × 日本語 × 多文化共生**  
横浜の地域特性を踏まえた日本語学習支援を通じ、  
多文化共生のまちづくりを推進します



4

## 取り組みの概要



## 取り組みの概要

日本語学習（支援）の選択肢を増やし、また、  
コロナ禍での地域日本語教室の活動継続支援・つながり作りのため、  
ICTを活用した講習会（支援者向け）  
ICTを活用した講習会（学習者向け）を計画



「つながるひろがる にほんごでの暮らし」も活用し、  
2020年度・2021年度に、それぞれ計4講座を実施した

## 背景（地域日本語教育の総合的な体制づくり推進事業）

- 2020年度事業計画時から以下を予定

「つなひろ」を活用した

- ・ I C T 活用支援講座（支援者向け）
- ・ I C T 活用支援講座（学習者向け）

- 横浜市内約 1 3 0 の地域日本語教室

コロナ禍により、地域日本語教室の活動が困難に。



事業の重点取組（★）のひとつとして

「地域日本語教室の活動継続支援としてのICT（オンライン）活用支援」を設定した（★）

（重点E）新型コロナ禍における活動継続のための連携・支援



## 2020年度事業 ICTを活用した教育・支援



講座1・講座2（支援者向け）

講座3（支援者向け）⇒「つなひろ」活用

講座4（学習者向け）⇒「つなひろ」活用



## まずはオンラインになれるところから 講座1・2（支援者向け）（2020年度）

### 講座1（支援者向け）

#### 「はじめてのオンラインミーティング（参加編）」

2020年5月 全1回×4コース のべ116人参加

- ・協会職員が講師を担当
- ・参加者の交流も大事に

参加方法と簡単な機能の使い方がわかる。安心して参加できるようになる。

### 講座2（支援者向け）

#### 「開いてみよう！オンラインミーティング（運営編）」

2020年7月 全1回×2コース のべ79人参加

その他、インターネットで学べる教材情報の収集と情報提供を行う

主催者としてミーティングを開くための注意点、役に立つ操作方法が分かる。



## オンライン日本語学習支援の実践へ 講座3（支援者向け）・講座4（学習者向け）（2020年度）

### 講座3（支援者向け）

#### 「オンライン教材・会議システムを活用した 日本語学習支援～つながり続けるための工夫」

2020年11月 全2回×2コース 83人・のべ147人参加

- ・「つなひろ」を使って学ぶ
- ・外部講師を招いて実施

（参加者の一部は講座4にサポーターとして参加）

### 講座4（学習者向け）

#### 「インターネットの日本語学習サイトを使ってみよう」

2020年12月 全2回×2コース

学習者7人 サポーター6人参加

にほんごを べんきょうしたいひと むけ For those who want to study Japanese

インターネットの日本語学習サイトを使ってみよう  
Let's use a Japanese learning site on the Internet

よこはま す ひと ゆうせん  
横浜に住んでいる人優先  
Priority is given to those who live in Yokohama

インターネットを使って、日本語を勉強したい人向けの講座です。  
日本語を勉強できるWEBサイトを紹介します。

そのWEBサイトを使って、実際に勉強してみよう。

無料 0円 Free

Easy Japanese

出典: <https://tsunogorujp.bunko.go.jp/>

出典: <https://www.nhk.or.jp/nhkworld/en/learnjapanese/>



# 2021年度事業 ICT活用講座・ ICT活用日本語教室



講座1・講座2（支援者向け）

講座3（支援者向け）⇒「つなひろ」活用

講座4（学習者向け）⇒「つなひろ」活用



11

## ICT活用講座・ICT活用日本語教室（2021年度）

講座3（支援者向け）

「オンライン日本語学習教材を活用してみよう」全2回×2コース

日本語教室  
での実践

活用編

講座4（学習者向け）

「よこはまでつながるくらしの日本語」全5回×2コース

開催編

参加編

講座1・2（支援者向け）

「ビデオ会議システムZoomを使ってみよう」

全1回×参加編5コース・開催編7コース

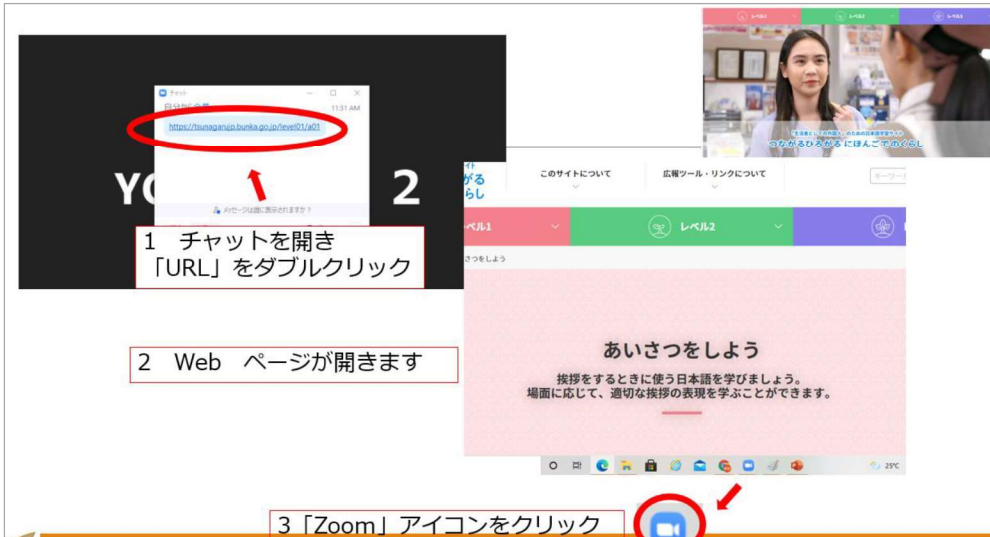


12



## システム操作の練習素材として

オンライン学習教材に  
ふれてみる



### 練習内容

- 動画・音声の共有
- チャットからURLを取得して開くなど  
(つなひろの内容には入らない)

## オンライン日本語学習支援の実践に向けて

- 「つなひろ」の考え方を学び、実際に活動を体験する
- オンライン学習の特徴を確認する
- ビデオ会議システムの機能や機器の紹介など
- 他のオンライン学習教材の紹介
- 全2回×2コース開催(夏期9月-・秋期10月-) 62人(延べ105人)参加

(公財)横浜市国際交流協会 よこはま日本語学習支援センター

支援者向け  
秋期(活用編)

オンライン  
ぐらしの日本語

秋期

オンライン日本語学習支援講座

オンライン日本語学習教材を活用してみよう

オンラインでの日本語支援をはじめた方や、これからやってみよう、日本語学習サイト「つなひろ」に「ほんごでのぐらし」(注)を教材に、活用方法や、実践例を学びあう講座です。

(注)文化庁が運営する「生活者としての外国人」のための日本語学習サイト

講師: 矢崎理恵さん(社会福祉法人さぼと21 学習支援室チーフコーディネーター)

日時・内容:(全2回講座です)

第1回  
2021年10月28日(木)  
19:00~21:00  
オンライン日本語学習サイトを  
活用した支援を体験しよう  
・日本語学習サイトの紹介と体験  
・日本語学習支援で大切なこと

第2回  
2021年11月4日(木)  
19:00~21:00  
より楽しく!オンライン日本語  
学習支援の実践に向けて  
・オンライン学習サイトの紹介  
・活用に向けた意見交換・実践例の共有

## 「つなひろ」の体験内容と学び

● 様々な活用方法の体験

- 例1: 動画 (音声) を流しながらやりとりを再現。フレーズの確認。
- 例2: 音声を消して視聴→やりとりを学習者と考える (学習者の発話をもとに会話を組み立てる)
- 例3: おしゃべりをしながら、場面 (例えばコンビニ) のイメージを膨らませる。そのための写真やアクティビティの準備
- 例4: 全員で一緒に。少人数で。



(学習項目)  
レベル2  
2 「お店のサービスを利用してみよう」  
1-2. おかねをおろしたいんですが。

— 学習者の力を引き出す。そして楽しく！  
支援者として大切なこと・そして組み立て  
方法は、オンラインでも対面でも同じ。



## 毎日の暮らしで、日本語でできることが増えます！

オンライン日本語学習教材を使って、楽しく日本語を学んでみませんか。(略)  
自分で勉強できるようになりたい人、横浜での生活情報を知りたい人の参加を待っています。(募集チラシより)

	だい かい 第1回 11月11日 木曜日	だい かい 第2回 11月15日 月曜日	だい かい 第3回 11月18日 木曜日	だい かい 第4回 11月22日 月曜日	だい かい 第5回 11月25日 木曜日
いつ	11月11日	11月15日	11月18日	11月22日	11月25日
ようび	木曜日	月曜日	木曜日	月曜日	木曜日
なに	じょうず か もの 上手に 買い物しよう	びょういん 病院で どうする	やぶやく (すり) か 薬局で 薬を買おう	これはなんのゴミ?	さいがい 災害のとき、どうする

オンライン教材「つながるひろがるにほんごでのくらし」を使います

- 日本語教師が担当。  
講座3 (活用編) 参加者が、サポーターとして教室に参加

- 全5回×2コース開催 (夏期9月・秋期11月)
- 日本語講師1人・サポーター各回5-6人程度  
学習者25人・サポーター27人参加 (2コースの合計)

トピックを  
先に設定  
オンライン教材体験→  
日本語教室として募集





## 教室のデザイン・工夫

テーマ	つなひろの学習項目
「買い物」	レベル1 5「お店の人に希望を伝えてみよう」
「病院」	レベル2 8「病院へ行こう」
「薬局」	レベル2 8「病院へ行こう」/レベル3 1「薬局を利用しよう」
「ごみ」	レベル1 11「住民としてのマナーを理解しよう」
「災害」	レベル3 2「防災について考えよう」

- 教室の流れ  
アイスブレイキング→つなひろを使った活動（全体・グループ）→わかったことや感想を書く
- 交流・情報提供・会話の相手として、サポーターが活躍
- 学習者の事前交流会を実施（1週間前）→お互いを知っておく。内容の調整ができる



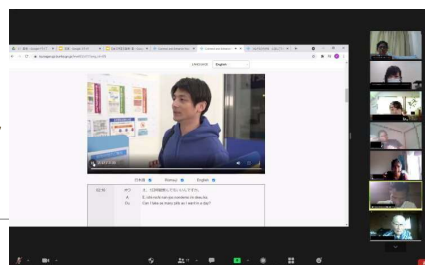
### 第3回「薬局で薬を買おう」90分

目標：1調剤薬局に必要な手順ややりとりがわかる  
2薬の飲み方について、薬剤師の説明を理解し、適切な応答ができる

**アイスブレイク**  
(全体→グループ→全体)  
約20分

**つなひろを使った活動・テーマに関する会話**  
(全体→グループ→全体) 約65分

ドラッグストア／処方箋受付の写真を見て話す  
・行ったことがあるか  
・何を買ったか  
・日本で薬を買ったことがあるか  
など



**動画視聴、シャドウイング**  
・自分の状況を思い出す  
・質問をつくる  
・会話の練習



薬局やドラッグストアで買うことができる  
おすすめグッズについて話す



## 横浜の情報を盛り込む・話し合う

### ごみの分別辞典 ミクショナリー

品名から分別方法を  
検索できます



検索

横浜市資源循環局 <https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/sumai-kurashi/gomi-recycle/gomi/dashikata.html>

### 災害時情報のページ

地震のページ

2021/1/22 2020/11/20

しんどう きょうういじょう しんしん お  
※震度5強以上の地震が起きたとき「横浜市外国人震災時情報センター」ができるかもしれません。そのときこのページは「横浜市外国人震災時情報センター」のページになります。

横浜市国際交流協会 <https://www.yokeweb.com/emergency/>



## 参加者の声

\* アンケートから抜粋

### 【学習者の声】

- ・生活に役立つ内容なのでよかったです。
- ・状況会話はとても役に立ちます。日本の生活について多くのことを学ぶことができます。
- ・無音の映像を見ながら内容を日本語で考えてみる時間がとても良かったです。
- ・学んだ言葉を覚えて、次の病院に行くときは日本語で話すことにしますね。

### 【サポーターの声】

- ・実際のオンライン授業に参加できたことで、全体の流れ、学習者とのやりとり、画面共有などの操作を体験でき、イメージがつかめました。
- ・学習者の学ぶ姿にこちらがたくさん学ぶことができました。
- ・レッスンのタイムキープが案外難しく、事前準備が必要と分かりました。
- ・複数で日本語学習をしていくことも学習者さん同士で刺激になって、良いなあ、と思いました。



# 「つなひろ」を活用して取り組みたいこと



## 生活のなかで、日本語でできることを増やす

### 地域で作成した教材×「つなひろ」の活用可能性

#### ●「YOKE日本語教室教材例集」改訂版（2014年3月）

文型や語彙の習得にとどまらず、自分のことを話し、支援者やクラスメイトと人間関係を作ることを主要な目的として作成

→行動目標A「人間関係を築く」

→行動目標B「できることを増やす」

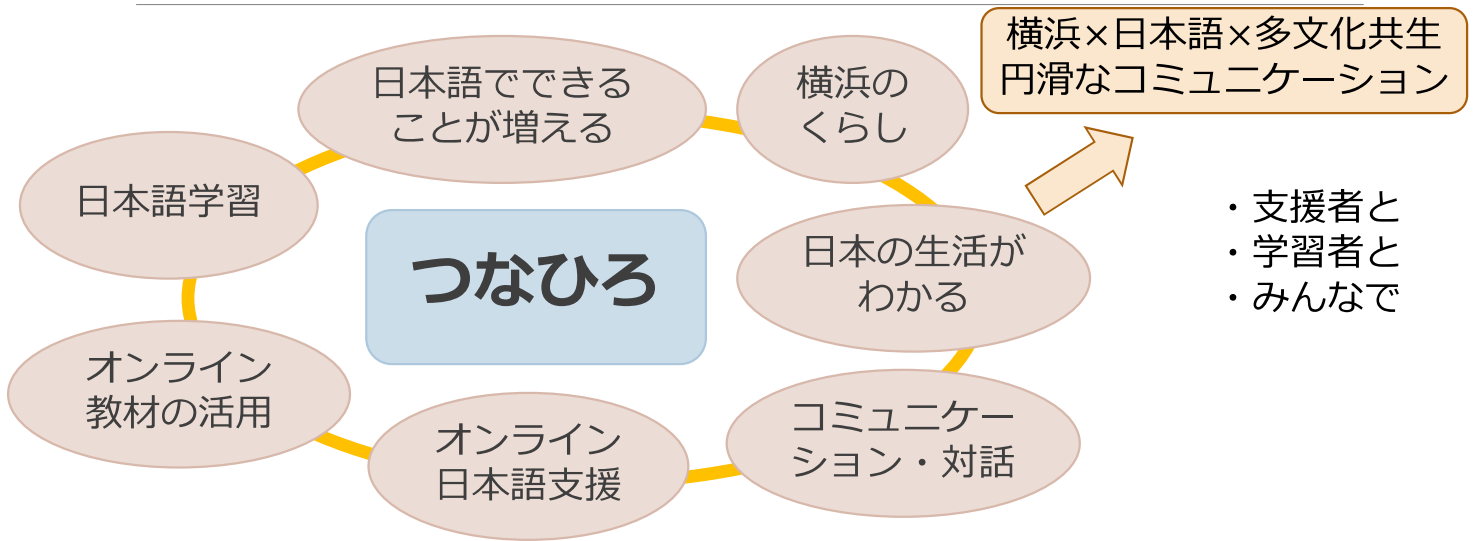
#### ●「YOKE日本語教室 教室活動例集」（2020年3月）

「生活に必要な日本語を学び、自分のちからを生かしながら、横浜でより豊かな生活が送れること」を目標とする教室の、考え方と活動例紹介



<https://www.yokeweb.com/nihongokyoza/>

# 「つなひろ」を間において、できそうなこと



## ありがとうございました

